Все инструменты .ру

vseinstrumenti.ru

8 800 550-37-57
звонок бесплатный

Инструкция по эксплуатации

Газонокосилка бензиновая Hitachi ML160E

Цены на товар на сайте:

http://hitachi.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/gazonokosilki/benzinovye/nesamohodnye/ml160e/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://hitachi.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/gazonokosilki/benzinovye/nesamohodnye/ml160e/#tab-Responses

mod./ МОДЕЛЬ **ML160E**
mod./ МОДЕЛЬ **ML160EA**
mod./ МОДЕЛЬ **ML160EB**
mod./ МОДЕЛЬ **ML190E**

RO *INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE*
MASINA DE TUNS IARBA

H *FŰNYÍRÓK*
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓJA

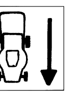
RUS *ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ*
ГАЗОНОКОСИЛОК

INDEX SIMBOLURI (RO) - A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE (H) - КРАТКИЙ СЛОВАРЬ СИМВОЛОВ (RUS)

P5140860

1 2 3 4 5

P5140646



6

P5140645

STOP ↑

7

P5090571 - Gennaio 2011

DECLARATIE DE CONFORMITATE (RO) - EC NYILATKOZAT (H) - ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (RUS)

Declaratia producatorului, documentatia tehnica a cumparatorului
Alulírott gyártó kijelenti, hogy a műszaki dokumentációban szereplő
Мы, нижеподписавшиеся производитель и держатель технической документации

IBEA s.p.a.
via Milano 15/17
21049 TRADATE (VA) - ITALIA

Declaram ca masina de tuns iarba descrisa (Ann.1 n°32)/ Model numarul
Fűnyírók (ann. 1 o 32) / modell szám
Заявляем, что газонокосилки, описанные(Прил. 1 Nº° 32)/ Модели

IB-IDEA42PHK (ML160E)
IB-IDEA47PHK (ML160EA)
IB-IDEA47SPHK (ML160EB)
IB-IDEA4727SPHK (ML190E)

Numar de seria / Vezi eticheta masinii
Szériaszám / lásd a gép címkéjén
Серийный номер /См. на шильдике изделия

Motor/ Tipul motorului
Motor / motor típusa
Двигатель / Тип двигателя

B&S 500 Series (XP40) / 2800 ± 100
B&S 625 Quantum (XLS50) / 2800 ± 100

Sistem de taier cu o singura lama / Cod nr.
Egykéses vágórendszer / kódszám
Режущая система однолезвийная / Код нр.

42 cm P4050050VE
47 cm P4050051VE

Sunt in conformitate cu specificatiile directivelor Comunitatii Europene 2006/42/CE si 2004/108/CE / Standardele utilizate EN 836
Összhangban vannak az Európai Únió 2006/42/CE és a 2004/108/CE irányelveivel és megfelel az EN 836 szabványnak.
Соответствуют спецификациям Европейского сообщества изложенным в директивах 2006/42/CE и 2004/108/CE / Используемый стандарт EN 836

Sunt in conformitate cu specificatiile directivelor2000/14/CE. procedurile de evaluare a conformitatilor sunt in conformitate cu Alexa VI, procedura I.
Megfelelnek a 2000/14/CE irányelveknek
Соответствуют спецификациям изложенным в директиве 2000/14/CE. Процедура подтверждения соответствия по Прил.6, процедура 1

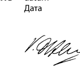
Masurarea nivelului acustic
Mért hangteljesítményszint:
Измеренный уровень шума
95dBA/96 dBA

Aprobat de
Jóváhagyta
Подтверждено

Reggio Emilia Innovazione, Soc. Cons. ar.l.
Via Sicilia, 31
42122 Reggio Emilia - Italy id. n. 1232

Locul de amplasare	***TRADATE, ITALY***	*data*	***2011***
Helyszín	***TRADATE, OLASZORSZÁG***	dátum	***2011***
Местоположение	***ТРАДЕЙТ, ИТАЛИЯ***	Дата	***2011***

Semnatura / Aláírás / Подпись
Pozitia presedintelui / Должность Президент



Vittorio D'Alessio

RO
1) Avertizare! Pericol. Citeste si intelege informatiile acestui manual.
2) Pericol! Tine oamenii si animalele in afara ariei de taiere deoarece pietre si alte obiecte pot fi aruncate sub punte.
3) Pericol! Nu deschide niciodata usa jghebului in timpul functionarii masinii ori cand sacul colector nu este montat.
4) Pericol! Tine mainile si picioarele departate de punte pana cand motorul este oprit si lamele au incetat sa se roteasca.
5) Opreste motorul ori de cate ori te indepartezi de masina de tuns iarba.
6) Strange parghia de tractiune catre ghidon si masina se va pune in miscare.
7) Redu viteza la minim si elibereaza parghia Sistem 2, pentru a opri masina.

Inlocuieste intotdeauna etichetele de siguranta ori de cate ori acestea sunt deteriorate sau iligibile. Pentru a obtine noi etichete, va rugam sa faceti referire la numarul de cod Indicat sub fiecare dintre ele.

H
1. Figyelem! Veszély! Olvassa el és értse meg az útmutatóban leírt információkat!
2. Veszély! Ne használja a épet olyan területen, ahol kövek vagy egyéb, a vágás folyamán kirepülhető tárgyak vannak.
3. Veszély! Soha ne nyissa ki a kidobóajtót amikor a motor jár és nincs feltéve a fűgyűjtőzsák.
4. Veszély! Tartsa távol a kezeit és a lábait a vágókamrától, amíg a motor és a vágókés forgása le nem áll.
5. Állítsa le a motort, ha elhagyja a fűnyírót.
6. Húzza a hajtáskart a kormányhoz, hogy a fűnyíró elinduljon.
7. Lassítson le teljesen és utána engedje el a gázkart, hogy a motor kikapcsoljon.

Mindig cserélje le a biztonsági matricákat, ha azok megsérültek, vagy olvashatatlanná váltak.

RUS
1) Внимание! Опасность. Прочитайте и запомните информацию изложенную в этой инструкции.
2) Опасность! Людям и домашним животным следует находиться на безопасном расстоянии от газонокосилки, тк камни или другие твердые предметы могут быть выброшены из-под нижнего кожуха диска.
3) Опасность! Никогда не отрывайте крышку приемного лотка при работающем двигателе или если приемный мешок для травы не установлен.
4) Опасность! Следите за тем чтобы руки и ступни не попали под нижний защитный кожух при работающем двигателе или вращающимся лезвием.
5) Всегда заглушите двигатель если отходите от газонокосилки.
6) Прижмите рычаг сцепления с рукоятке и газонокосилка начнет двигаться.
7) Уменьшите скорость до минимума и отпустите системный рычаг 2 для того чтобы заглушить двигатель.

Всегда заблаговременно заменяйте расходные материалы, если они повреждены или неработоспособны. Для приобретения новых расходных материалов, используйте номерной код указанный в деталировке.

CONTROALE - KEZELŐSZERVEK - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Fig./Рис. 1 ábra

RO

1. Parghie de tractiune (ML160EB, ML190E)
2. Parghia Sistem 2
3. maner de pornire
4. Pompa de amorsare
5. Ajustor al parghiei de taiere
6. Pompa de ulei
7. Rezervor

H

1. *Hajtáskar (ML 160EB, ML 190E)*
2. *Gázkar*
3. *Berántókar*
4. *Benzinpumpa*
5. *Vágásmagasság állító kar*
6. *Olajtartály sapka*
7. *Üzemanyagtartály sapka*

RUS

1. Рычаг сцепления (ML160EB, ML190E)
2. Системный рычаг 2
3. Рукоятка стартера
4. Кнопка предпускового бензонасоса Primer pump
5. Рукоятка регулировки высоты скоса травы
6. Масляная горловина
7. Топливная горловина

INSEMNE - RAJZOK - СХЕМАТИЧЕСКИЕ РИСУНКИ

Fig./Рис. 2 ábra

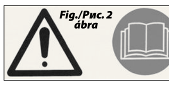


Fig./Рис. 5 ábra

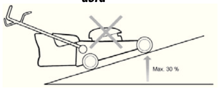


Fig./Рис. 3 ábra

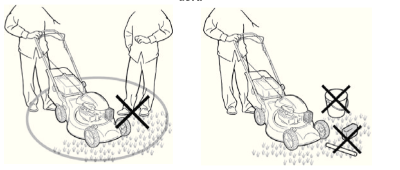


Fig./Рис. 6 ábra

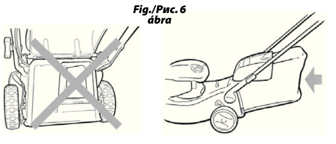


Fig./Рис. 4 ábra

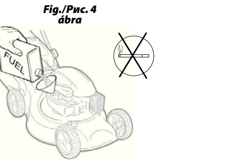
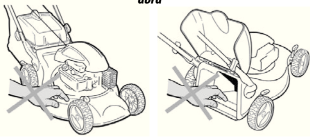


Fig./Рис. 7 ábra



INSEMNE - RAJZOK - СХЕМАТИЧЕСКИЕ РИСУНКИ

Fig./Рис. 8 ábra

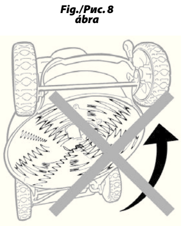


Fig./Рис. 9 ábra

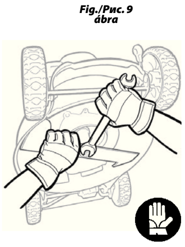


Fig./Рис. 10 ábra

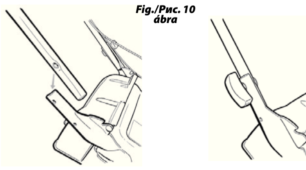


Fig./Рис. 12 ábra

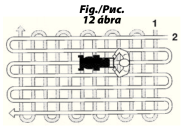


Fig./Рис. 11 ábra

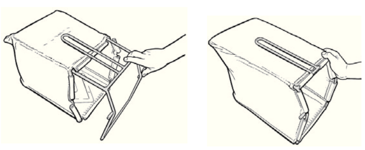


Fig./Рис. 13 ábra

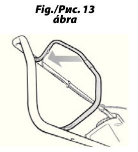
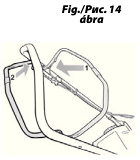


Fig./Рис. 14 ábra



INSEMNE - RAJZOK - СХЕМАТИЧЕСКИЕ РИСУНКИ

Fig./Рис. 15 ábra

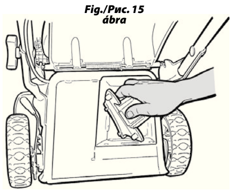


Fig./Рис. 7 ábra

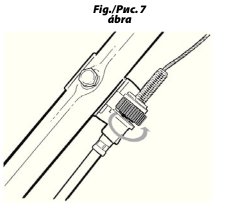
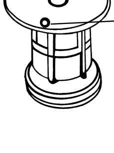


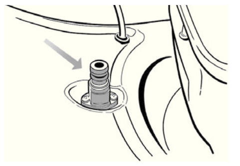
Fig./Рис. 16 ábra



bolt
csapok
Штифты

bucsa - vágólap persely - Муфта крепления режущих лезвий

Fig./Рис. 18 ábra



RO *MASURI DE SIGURANTA*

Istructiuni
1. Citeste instructiunile cu atentie (fig. 2).
Familiarizeaza-te cu butoanele si utilizarea corecta a echipamentelor.
2. Nu permite niciodata copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instructiunile sa utilizeze masina de tuns iarba.
3. Nu cosi niciodata daca oemenii, in special copiii sau animalele sunt in apropiere(fig. 3).
4. Aminteste-ti ca operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele aparute pe proprietatea sa.

Avertizare !
Nu inclina niciodata masina cu benzina in rezervor pentru a evita scurgerile de combustibil. Scurge intotdeauna benzina din rezervor nainte de a inclina masina pentru a verifica lamele sau pentru a schimba uleiul.

Pregatire
1. In timp ce cositi, purtati intotdeauna incaltaminte adecvata si pantaloni lungi. Nu utilizati echipamentul daca sunteti descult sau purtati sandale.
2. Inspectati foarte bine zona in care masina va fi utilizate si inlaturati orice obiect ce ar putea fi aruntate de catre masina(fig. 3).
3. Lucrati doar cu sacul montat sau cu stecherul in priza.
4. Avertizment - Benzina este foarte Inflamabila (fig. 4).
-Combustibilul se pastreaza in containere concepute in acest scop.
- Alimentati in aer liber si nu fumati in timpul alimentarii.
- Adaugati combustibilul inainte de a porni masina. Nu inlatura niciodata capacul rezervorului sau nu alimenta in timp ce masina este pornita sau este incinsa.
-In cazul In care s-a scurs benzina, nu Incercati sa porniti masina, indepartati masina de zona in care a avut loc scurgerea si evitati crearea oricarei scantei pana cand vaporii de benzina dispar.
5. Inlocuiti atenuatoarele de zgomot defecte..
6. Inainte de utilizare, inspectati intotdeauna masina pentru a vedea daca lamele, suruburile lamelor sau ansamblul de taiere sunt uzate sau deteriorate. Inlocuieste seturile de lame sau suruburile uzate ori avariate pentru a pastra echilibrul masinii.

Punerea in functiune
1. Nu folositi masina in spatii inchise unde vapori periculosi de monoxid de carbon nu pot fi colectati
2. Cositi doar la lumina zilei sau unde lumiuna artificiala este buna.
3. Evitati utilizarea echipamentului in iarba uda, acolo unde este posibil.
4. Fii intotdeauna atent la baza masinii in pante.
5. Mergi, nu alerga niciodata.
6. Pentru masini cu roti coseste Intotdeuna cu fata spre panta, niciodata In jos.
7. Acorda atentie extrema in momentul in care schimbi directia in pante.
8. Nu cosi In pante excesiv de abrupte (> 30%) (fig. 5).
9. Fii foarte atent cand tragi sau impingi masina de tuns iarba spre tine.
10. Opreste lama (mele) eliberand parghia Sistem 2, daca masina de tuns trebuie Inclinata pentru a traversa suprafete de trecere altele decat cele din iarba si atunci cand transporti masina la si de la suprafara de cosit.
11. Nu folosi niciodata masina cu garzile defecte. Asigura-te ca usa sau dispozitivul de siguranta este inchis(a)(fig. 6).
12. Nu schimba setarile motorului ori ale vitezei
13. Porneste masina sau comuta motorul cu grija urmand instructiunile si tine picioarele departe de lame.
14. Tine cu fermitate masina pe pamant cand pornesti motorul.
15. Nu porni masina stand in fata jgheabului de descarcare daca usa acestuia este deschisa.
16. Nu pune mainile sau picioarele alaturi sau sub partile rotative. Pastreaza intotdeauna curata zona de descarcare (fig. 7).
17. Nu ridica sau cara niciodata o masina de tuns in timp ce motorul acesteia este in functiune (fig. 8).
18. Opriti motorul:
- inainte de deblocarea usii de vizitare;
- inainte de verificarea, curatarea sau service-area masinei;
- dupa lovirea unui obiect strain. Inspecteaza avariile masinii si fa reparatiile necesare
- daca masina incepe sa vibreze anormal (verifica imediat).
19. Opreste motorul ori de cate ori te indepartezi de masina si inainte de alimentare.
20. Reduceti acceleratia masinii inainte de oprirea motorului.

Intretinere si depozitare
1. Pastrati toate piulitele, bolturile si suruburile stranse pentru a fi sigur ca masina este in siguranta pentru lucru.
2. Nu pastrati niciodata echipamentul cu benzina in rezervor in interiorul unei cladiri deoarece vaporii pot ajunge la o flacara deschisa sau scanteie.
3. Permiteti motorului sa se raceasca inainte de depozitare.
4. Pentru a reduce pericolul de incendiu, pastrati masina, toba, compartimentul pentru baterie si zona rezervorului fara iarba (curate), inlaturati iarba si grasimea excesiva.
5. Verificati uzura si stadiul de deteriorare al colectorului de iarba.
6. Pentru siguranta inlaturati partile uzate sau deteriorate.
7.Daca rezervorul trebuie curatat, acest lucru trebuie facut in aer liber.
8. Purtati manusi rezistente cand inlaturati si reinstalati lama (fig.9)
9. Verificati periodic lama deoarece trebuie pastrata intotdeauna ascutita. Va rugam sa contactati dealer-ul Hitachi pentru lama sau echilibrare.

MASURI PREGATITOARE

Montarea ghidonului(fig. 10)

Montarea sacului colector(fig. 11)

Alimentarea rezervorului cu ulei (fig. 1)
Motorul este furnizat fara ulei in rezervor (baie). Prin urmare, inainte de pornirea motorului, se toarna incet aproximativ 0.6 L de ulei SAE 30(SE,SF, SG) in baia de ulei.
ATENTIE:
Nu umpleti rezervorul peste limita deoarece acest lucru poate dauna motorului.
Nu amestecati uleiul cu combustibilul. Pentru informatii suplimentare va recomandam sa consultati manualul furnizat de producator.

Alimentarea rezervorului de combustibil (fig. 1)

INSTRUCTIUNI DE OPERARE (fig. 1)

NOTA: Masina de tuns este echipata cu un dispozitiv de securitate (Sistem 2) care opreste motorul si stopeaza lamele de taiere ori de cate ori operatorul lasa manerul liber.
ATENTIE: Nu lasati niciodata nesupravegheata masina de tuns iarba.
Cand motorul este incalzit, nu este necesar sa apasati pompa de amorsare pentru a porni motorul.

1. Plasati masina de tuns, pe cat posibil pe o suprafata plana.
2. Verificati inaltimea ierbii si ajustati inaltimea de taiere in consecinta.
3. Ajustati inaltimea de taiere. Acest lucru trebuie facut cand motorul este oprit.
a) Sunt disponibile sase setari.
b) Pentru o ajustare mai usoara, ridicati carcasa astfel incat roata sa nu atinga solul.
c) Strangeti parghia de ajustare spre roata si modificati ajustarea dorita.
d) Fixati bine fanta parghiei in crestatura aleasa.
e) Ajustati cei doi arbori ai osiei la acelasi nivel de taiere.
Pentru o taiere mai buna, taiati mereu la aceeasi inaltime si in directii alternative (fig. 12).
4. Verificati daca firul de tensiune este pe bujie.

ML160E, ML160EA
5. Apasati pompa de amorsa de trei ori pentru a alimenta carburatorul.
6.Strangeti maneta Sistem 2 spre maner, trageti incet manerul de pornire pana cand cablul este intins si apoi trageti puternic pentru a porni motorul.

ML160EB, ML190E
5. Apasati pompa de amorsa de trei ori pentru a alimenta carburatorul.
6. Strangeti maneta Sistem 2 spre maner, (fig. 14, ref. 1), trageti incet manerul de pornire pana cand cablul este intins si apoi trageti puternic pentru a porni motorul.
7. Strangeti parghia de tractiune spre manere si masina de taiat va porni spre inainte taind iarba(fig. 14, ref. 2).
8. pentru a opri tractiunea sau pentru a trage masina de taiat in spate, eliberati maneta de tractiune.

Sustemul "Mulching"
Aditional sistemului traditional de colectare, puteti folosi sistemul de imprastiere a gazonului in mod uniform.
Cu acest sistem, lamele toaca iarba marunt si imprastie in mod uniform fara a fi nevoie ca acesta sa fie colectat.

Nota: Pentru un gazon aspectos, este recomandat sa se taie doar 1/3 din inaltimea ierbii odata si la o viteza redusa.
Atentie: Opriti intotdeauna motorul inainte de urmatoarele operatiuni.
Pentru o instalare/indepartare mai usoara a stecherului, se recomanda sa curatati partea de desubt a puntii oricarei masinii de tuns iarba cu decuplaj. Inainte de a efectua aceasta operatiune (va rugam sa consultati sectiunea corespunzatoare din acest manual).

Instalarea
1.Inlaturati sacul colector din masina de tuns iarba.
2. Apucati ferm stecherul dinspatele manerului cu o mana.
3. Cu cealalta pama, ridicati usa gurii de vizitare a masii de tuns.
4. Introduceti marginea din fata a stecherului in tunelul de golire, rotindu-l (fig. 15).
5. Cand stecherul este introdus in intregime, impinge in jos mufa pentru a fixa carligul in lacasul corespunzator al derulatorului.
NOTA: Familiarizati-va cu instalarea si inlaturarea stecherului pentru a va asigura ca este intotdeauna folosit in mod corect. O instalare inadecvata poate pune in contact firul cu lama de taiere.

Inlaturarea
1. Ridicati usa gurii de vizitare cu o singura mana.
2. Apucati ferm stecherul din spatele manerului cu cealalta mana.
3. Intre timp, apasa carligul pentru al desprinde de pe punte.
4. Trage incet stecherul in sus prin rotire pana cand firul este eliberat in totalitate.

Sacul colector
Materialul sacului colector are capacitatea de a retine majoritatea rezidurilor (pietre, nisip. etc.) ce ar putea fi aruncate de lama.
Este esential ca sacul colector sa fie verificat periodic pentru a observa deteriorarea sau uzarea, caz in care ar trebui inlocuit imediat cu un sac original de colectare Hitachi.

Nota: Masina de taiat iarba poate fi folosita si fara dispozitivul de dispunere in mod uniform a ierbii sau fara sacul colector. In acest caz, iarba cosita va fi eliberata pe gazon prin tunelul de eliminare. Asigurati-va ca gura de vizitare este in permanenta inchisa.

Blade bushing
In timpul operarii cu masina de taiat, se poate intampla ca lama de taiere sa se ciocneasca de un obiect solid fapt ce are drept consecinta ruperea boltului de siguranta a lamei(fig. 16).
Masina de taiat va incepe sa vibreze in mod anormal.
Pentru a evita avarierile severe ale masinii de taiat, opriti imediat motorul in momentul aparitiei situatiei mai sus mentionate.
Va rugam sa consultati dealer-ul Hitachi pentru inlocuirea boltului.

INTRETINERE

Schimbarea uleiului In carter

Atentie:
Pentru a mentine motorul in stare buna de functionare, schimba uleiul dupa primele 5 ore de lucru si apoi la fiecare 50 de ore de lucru.
Daca masina de tuns este folosita in spatii murdare sau prafuite, schimba uleiul mai des.
Pentru Informatii suplimentare va rugam consultati manualul motorului.

NOTA: Va rugam sa consultati reglementarile locale pentru eliminarea corecta a uleiului ars.

Service-area bujiei

Service-area filtrului de aer
Va rugam sa consultati instructiunile incluse in manualul furnizat de producatorul motorului.

Ajustarea cablului de tractiune (ML160EB, ML190E)
La cateva ore de la prima pornire, cablul de tractiune mai trebuie intins.
Daca se intampla acest lucru, ajusteaza cablul in modul descris anterior.
Rotiti piulita asa cum se arata in figura 17 in directia indicata de sageata.
Astfel se evita incetinirea ritmului de lucru si se restabileste modul optim de lucru.
Este posibila strangerea cablului lasat prin rotirea pe ajustor. Cablul masinii detaiat este ajustat indeajuns cand distanta dintre parghia de tractiune si ghidon este de 30mm.

Inspectia lamei
ATENTIE: O lama uzata ori crapata se poate rupe usor in timpul folosirii, de asemenea si celelalte piese se pot rupe, ducand la vatamarea dumneavoastra sau a celorlalti spectatori.

Ascutirea si inlocuirea lamei de taiat
Va rugam sa contactati dealer-ul Hitachi pentru orice interventie la lama de taiat.
Boltul lamei trebuie strans la 5.5Kgm.

Curatarea puntii masinii de taiat iarba
Pentru a obtine o taiere cat mai buna si o colectare eficienta, partea de dedesubt a cositoarei si spatiul de golire al ierbii trebuie pastrate curate. Aceste modele sunt dotate cu un dispozitiv ce va permite sa curatati masina simplu si rapid folosind un furtun normal de gradina.
1. Fixeaza mufa de eliberare rapida a conectorului in suport; dupa ce va asigurati ca a fost eliberat conectorul de reziduri (fig. 18).
NOTA: Asigurati-va ca furtunul nu este prins sub masina.

2. Porniti apa.
3. Porniti masina de taiat iarba urmand instructiunile descrise in sectiunea corespunzatoare.
4. Tineti apasat parghia de siguranta si nu atingeti maneta.
5. Permiteti masinii sa functioneze „in gol" pentru cateva minute. Resturile de iarba se vor detasa datorita combinarii jetului de apa cu ratatia lamei, lasand componentele interne ale masinii perfect curate.
6. Dupa curatare, apasati butonul de oprire al motorului, detasati furtunul de apa si lasati masina perfect curata la uscat.

Pregatirea masinii de taiat Iarba pentru depozitare (mai mult de o luna)
1. Pentru a scurge combustibilul din rezervor, aspirati benzina din rezervor cu o pompa de aspiratie intr-un container adecvat.
2. Porniti motorul si lasati motorul sa mearga pana se opreste, din cauza lipsei de combustibil.
ATENTIE: Intreaga benzina trebuie eliminata pentru a preveni depozitarea de mazga formata la carburator, culoarul de trecere al combustibilului si rezervorul combustibilului. In cazul In care este permisa crearea acesteia, aceasta va cauza probleme In momentul pornii masii si reducerea performantelor motorului.

3. Scoateti firul de Inalta tensiune din bujie si curatati zona Imprejuratoare astfel incat mizeria sa nu poate patrunde in cilintru cand bujia este scoasa. Scoateti bujia si turnati o lingura de 2 masuri de ulei in camera cilindrului. Trageti demaroul Incet astfel Incat uleiul sa se distribuie In Interiorul cilindrului. Montati apoi bujia si strangeti cu ajutorul unei chei. Nu montati firul de Inalta tensiune pe bujie.
4. Curatati capul aripioarelor de racire ale cilindrului, piesele externe si puntea cositoarei.
5. Verificati si strangeti toate suruburile, bolturile si piulitele.
Daca unele parti sunt avariate, reparatile sau inlocuitile.
6. Inspectati sacul colector. Inlocuiti-l daca este avariat sau uzat.
7. Verificati starea lamei si a boltului-referire la " Inspectia Lamei".
8. Curatati filtrul de aer. (Vezi manualul producatorului motorului)
9. Retuseaza toate suprafetele unde vopseaua este sarita.
10. Depoziteaza masina de taiat iarba curata, intr-un loc uscat. manerele pot fi pliate pentru a economisi spatiu. Acopera masina de tuns iarba pentru a o proteja si a o mentine curata, pregatita pentru sezonul urmator.
NOTA: Inainte de a refolosi masina, verifica daca manerele sunt bine instalate si daca toate butoanele sunt stranse.

H

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1, Olvassa el figyelmesen az utasításokat (2. ábra) Legyen tisztában a kezelőszervekkel és azok helyes használatával.
2, Soha ne engedje, hogy gyermekek, vagy olyan emberek használják a berendezést, akik nem ismerik az itt leírt utasításokat.
3, Ne indítsa be a gépet, ha a közelében gyerekek vagy háziállatok vannak. (3. ábra).4, Ne feledje, hogy a gép kezelője felel az esetlegesen bekövetkező balesetekért vagy más személy tulajdonában lévő tárgyakban történő sérülésekért.

Figyelem!
Soha ne döntse meg a gépet, ha a tartályban van üzemanyag! Az üzemanyag-szivárgás tüzet és robbanást okozhat. Mindig ürítse ki az üzemanyagtartályt a vágólap, vagy az olaj cseréje előtt!

Előkészítés

1, Fűnyírás közben mindig zárt cipőt és hosszú nadrágot viseljen. Ne használja a berendezést mezítláb, vagy szandálban.
2, Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni szeretné és távolítson el minden olyan tárgyat, amit a vágólap ki tudna dobni. (3. ábra)
3, A fűgyűjtőzsák, vagy a mulcsozóbetét rögzítése után indítsa csak be a motort.
4, FIGYELEM! – A benzin rendkívül gyúlékony anyag (4. ábra).
- csak erre a célra megfelelő benzintartályban tárolja.
- csak a szabadban tankoljon és közben kerülje a dohányzást és a nyílt láng hasznlatát.
- csak álló motornál tankoljon. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály zárósapkáját, ha a motor jár vagy ha a motor még meleg.
- ha a benzin kifolyt, ne próbálja meg elindítani a motort, tolja el a gépet a területről és a berendezésről is törölje le, hogy a keletkező gőzöktől ne tudjon belobbanni.
- cserélje ki az üzemanyagtartály és az olajtartály sapkáját, ha sérültek.
5, Cserélje ki a hangtompítót, ha meghibásodott
6, Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok, a vágólap és a mozgó alkatrészeká lapotát.
Az elhasznált, vagy sérült vágólapot cserélje ki. Mindig kiegyensúlyozott lapot használjon.

Működtetés

1, Ne használja a motort zárt térben, mert az mérgező szénmonoxid gázt termel.
2, Napfénynél, vagy jó látási körülmények között dolgozzon.
3, Ha lehetséges, ne használja a gépet, ha nedves a fű.
4, Ha a terület leejtős, győződjön meg róla, hogy Ön biztonságosan tud-e közlekedni rajta.
5, Mindig csak sétáljon és soha ne fusson.
6, A fűnyírót a leejtőn mindig keresztbe tolja és soha ne le, vagy fel.
7, Fokozottan vigyázzon, ha a terület leejtése váltakozó irányú.
8, Ne vágjon füvet meredek leejtőn (>30%) (5. ábra).
9, Legyen nagyon óvatos, ha hátrafelé mozog, vagy maga felé húzza a fűnyírót.
10, Mindig állítsa le a fűnyírót – engedje el a gázkart és várja meg míg leáll a vágólap – ha meg kell dönteni a gépet, vagy területre kell szállítani azt.
11, Soha ne használja a gépet, ha sérült a védőburkolata. Győződjön meg róla, hogy a kidobóajtó zárva legyen, vagy a mulcsozóbetét / fűgyűjtőzsák stabilan a helyén van-e. (6. ábra).
12, Ne változtasson a motor gyári beállításain és ne növelje annak a sebességét.
13, Az indításkor álljon stabilan mindkét lábán és végtagjait tartsa távol a vágólaptól.
14, Az indítást vízszintes talajon, a gép stabil helyzetében végezze.
15, Ne indítsa el a motort, ha a kidobónyílás szabadon van.
16, Ne tegye a kezét, vagy a lábát a forgó vágólap közelébe. A kidobónyílást mindig tartsa tisztán. (7. ábra).
17, Soha ne emelje meg és ne cipelje a berendezést, ha jár a motor. (8. ábra).
18, Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét:
- mielőtt a kidobónyílást tisztítaná.
- mielőtt cserélne egy alkatrészt, vagy karbantartást végezne a fűnyírón.
- ha keresztülment valamilyen idegen tárgyon. Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés, vagy a vázszerkezet. Újraindítás előtt végezze el a szükséges javításokat.
- ha a fűnyíró vibrálni kezd (azonnal ellenőrízze)
19, Állítsa le a motort, ha elhagyja a fűnyírót, vagy tankolás előtt.
20, Csökkentse a fojtószelep beállítását, amíg a motor leáll. Ha van a gépen elzárócsap, zárja el azt a következő használatig.

Karbantartás és tárolás

1, Tartson minden anyát, csavart és csapszeget feszesen a berendezés üzemi állapotában.
2, Soha ne tárolja a gépet benzinnel a tartályában olyan helyen, ahol füst, szikra, vagy nyílt láng érheti.
3, Hagyja a motort teljesen lehűlni mielőtt eltárolná.
4, A tűzveszély elkerülése érdekében távolítson el minden szennyeződést, fűlerakódást a motorról, a hangtompítóról és az üzemanyagtartályról.
5, A használat során gyakran ellenőrízze a fűgyűjtőzsák állapotát.
6, A kopott, vagy sérült alkatrészeket mindig cserélje ki biztonságosra.
7, Ha üríteni kell az üzemanyagtartályt, azt a szabadban tegye.
8, Viseljen erős munkavédelmi kesztyűt, ha cserélni szeretné a vágólapot. (9. ábra).
9, Rendszeresen ellenőrízze a vágólapot, ami mindig legyen éles. Kérjük forduljon egy Hitachi kereskedőhöz a vágólap élezéséhez, kiegyensúlyozásához, vagy cseréjéhez.

ÜZEMELTETÉS ELŐTT

A kormány használata (10. ábra)

A fűgyűjtőzsák összeszerelése (11. ábra)

A motorblokk feltöltése olajjal (1. ábra)
A motort olaj nélkül szállítjuk, ezért használat előtt töltse fel óvatosan azt kb. 0,6 liter SAE 30 (SE, SF, SG) motorolajjal.
Figyelem!
Ne töltse a szint fölé az olajat, mert az károsíthatja a motort. Az olajat ne keverje az üzemanyaggal. További információkért javasoljuk, hogy konzultáljon a motor gyártójával.

Az üzemanyagtartály feltöltése (1. ábra)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megjegyzés: A fűnyíró olyan biztonsági gázkarral van szerelve, ami leállítja a motort és a vágólapot, ha az üzemeltető elengedi a kart.

Figyelem! Ssoha ne hagyja felügyelet nélkül a berendezést. Amikor a motor elérte az üzemi hőmérsékletet, az újbóli indításhoz nem szükséges a benzinpumpa megnyomása.

1, Helyezze a fűnyírót a gyepre, vagy egy sima vízszintes területre.
2, Ellenőrízze a fű magasságát és határozza meg, hogy milyen magasságra akarja visszavágni.
3, A vágásmagasságot még a motor kikapcsolt állapotában kell beállítani.
a, hat állítási lehetőség közül választhat.
b, könnyebb a beállítás, ha a gépet kissé megemeli, hogy a kerék ne érjen le a földre.
c, a beállítókart nyomja a kerék felé és forgassa a kívánt pozícióba.
d, biztosítsa a kart valamelyik horonyba.
e, az azonos tengelyen lévő kerekeket azonos magasságba állítsa. A legjobb vágási minőséget mindig azonos magasságra vágva és ellentétes irányban haladva érheti el (12. ábra).
4, Ellenőrízze a gyertyát, a gyertyapipát és a vezeték állapotát.

ML 160E, ML 160EA
5, Nyomja meg a benzinpumpát háromszor, hogy üzemanyaggal lássa el a porlasztót.
6, Fogja a gázkart a kormányhoz (13. ábra), lassan húzza a berántókart, amíg meg nem feszül, majd erősen húzza meg, amíg a motor be nem indul.

ML 160EB, ML 190E
5, Nyomja meg a benzinpumpát háromszor, hogy üzemanyaggal lássa el a porlasztót.
6, Fogja a gázkart a kormányhoz (14. ábra, ref. 1.), lassan húzza a berántókart, amíg meg nem feszül, majd erősen húzza meg, amíg a motor be nem indul.
7, Húzza a hajtókart is a kormányhoz, a gép elindul és nyírja a füvet (14. ábra, ref 2.).
8, Az önjáró üzemmód kikapcsolásához egyszerűen engedje el a hajtókart.

Talajtakarás – mulcsozás
Ezek a gépek a hagyományos fűgyűjtés mellett képesek a mulcsozásra is. Ez a rendszer a levágott füvet a vágótérben egészen apróra darabolja és egyenletesen elteríti a talajon.
Megjegyzés! Ahoz, hogy a gyep egészséges és szép legyen, a fű hosszának csupán az 1/3-át vágja le és szép lassan, egyenletesen tolja a fűnyírót.
Figyelem! Mindig állítsa le a motort, mielőtt műveletet váltana.
A mulcsozó betét egyszerű felhelyezése és eltávolítása érdekében ajánlatos, hogy a művelet megkezdése előtt tisztítsa meg a vágóteret. (lásd az útmutató megfelelő részét).

Telepítés

1, Vegye le a gépről a fűgyűjtőzsákot.
2, Egyik kezével fogja meg a mulcsozó betét hátsó fogantyúját.
3, Másik kezével emelje fel a kidobónyílás ajtaját.
4, Helyezze be a nyílásba és forgassa a helyére a betétet (15. ábra).
5, Ha a betét a helyére került, nyomja lefelé, hogy a biztosítóhorgok a részükre kiképzett nyílásba akadjanak.
Megjegyzés: tényleges használat előtt ismerje meg és gyakorolja be a mulcsozóbetét szakszerű felhelyezését és eltávolítását.

Eltávolítás

1, Egyik kezével emelje fel a kidobónyílás ajtaját.
2, Másik kezével fogja meg a betét hátsó fogantyúját.
3, Időközben nyomja meg a biztosítóhorgot, hogy az kiakadjon a deckből.
4, Óvatosan húzza felfelé a betétet miközben forgatja, amíg teljesen ki nem jön a kidobónyílásból.

Fűgyűjtőzsák

A fűgyűjtő anyaga képes megakadályozni a a legtöbb törmelék (kő, kavics stb) kirepülését.
Elengedhetetlen, hogy a gyűjtőzsák állapotát rendszeresen ellenőrízze. Ha sérülést, kopást, szakadást észlel, azonnal cserélje ki egy új Hitachi gyűjtőzsákra.
Megjegyzés: A fűnyírót lehet használni gyűjtőzsák és mulcsozó betét nélkül is. Ebben az esetben a levágott fű a kidobónyíláson keresztül a gyepre kerül. Figyeljen arra, hogy a kidobónyílás ajtaja mindig zárva legyen.

Vágólap persely

A fűnyírás művelete alatt előfordulhat, hogy a vágólap ütközik valamilyen szilárd tárggyal és ennek következtében a vágólapot rögzítő persely csapja eltörik. (16. ábra) Ekkor a gép vibrálni kezd. Annak érdekében, hogy elkerülje a komolyabb károkat, azonnal állítsa le a motort és forduljon egy Hitachi kereskedőhöz a persely cseréje miatt.

KARBANTARTÁS

Olajcsere

FIGYELEM!
A motor megfelelő működése érdekében cserélje le az olajat az első 5 óra használat után, majd minden 50 munkaóra után.
Ha a gépet nagyon piszkos, poros területen használja az olajcserét végezze gyakrabban. További információkért olvassa el a motor gyártójának az utasításait.
Megjegyzés: a használt olajat a helyi szabályoknak megfelelően, az arra a célra kijelölt helyen kell leadnia.

Ellenőrízze a gyújtógyertyát

Ellenőrízze a légszűrőt
Kérjük, kövesse a motor gyártójának az utasításait.

A hajtókar beállítása (ML 160EB, ML 190E)
Az üzembehelyezést követően pár órai használat után a hajtókar kábele megnyúlhat.
Ha ez történik állítsa be az alábbiak szerint:
Forgassa a gyűrűs anyát a 17. ábrán jelzett irányba. Ezzel megszüntetheti a lazaságot és újra létrehozza az optimális működést. Ezek után rögzítheti a kábel mozgásának beállító anyáját.
A hajtókar akkor van jól beállítva, ha a hajtás akkor indul meg, ha a kormány és a hajtókar közötti távolság 30mm.

A vágólap ellenőrzése

A vágólap ellenőrzésének gyakoriságát a munkakörülmények határozzák meg.
1, Győződjön meg róla, hogy a motor nem jár-e és a gyújtógyertyáról leválasztotta-e a gyertyapipa kábelét.
2, Engedje le az üzemanyagot a tartályból.
3, Döntse a gépet a bal oldalára.
4, Gondosan vizsgálja meg a vágólapot.
a, ha a vágólapéle lekerekedett, életlenné vált kopott, akkor nem vág rendesen, élezni kell.
b, ellenőrízze az egyenes és ívelt részek találkozásánál látható-e repedés. Ha igen, azonnal cserélje.
FIGYELEM! A hibás, vagy repedt vágólap eltörhet, vagy darabok repülhetnek le róla a használat során és ez balesetet okozhat Önnek, vagy kívülállóknak, valamint sérülhet a gépe is.

A vágólap élezéséhez, vagy eseleges cseréjéhez keressen fel egy Hitachi márkakereskedőt.
A vágólap rögzítő csavarjának meghúzási nyomatéka 5,5kgm.

A vágókamra tisztítása

Ahhoz, hogy a fűnyírás, vagy a mulcsozás hatékony és tökéletes eredménnyel járjon, elengedhetetlen, hogy az alsó vágókamra piszkoktól és fűmaradéktól mentes, tiszta legyen.
Ezek a modellek fel vannak szerelve egy szabványos csatlakozóval, ami lehetővé teszi Önnek, hogy egy kerti tömlőt egyszerűen csatlakoztathasson a fűnyíróhoz.
1, Dugja a gyorszáras csatlakozó dugóját a fűnyírón található csatlakozó csapjára (18. ábra).
Megjegyzés: figyeljen oda, hogy a tömlő ne kerüljön a fűnyíró alá.
2, Nyissa ki a vízcsapot.
3, Indítsa be a motort a fent leírtak alapján.
4, Tartsa a gázkart a kormányhoz, de a hajtókarhoz ne nyúljon.
5, Engedje a motort „semlegesen" járni, így a forgó vágólap a vízsugarat a vágókamra minden részébe eljuttatja és pár perc múlva a belső részek tökéletesen tisztává válnak.
6, Tisztítás után kapcsolja ki a motort, zárja el a vízcsapot, vegye le a csatlakozót és hagyja a már tiszta fűnyírót megszáradni.

Tárolásra való felkészítés (több, mint egy hónap)

1, Engedje le az üzemanyagot a tatályból egy erre a célra készült kannába.
2, Indítsa be a motort és addig járassa, amíg le nem áll. Így elhasználja a motorban maradt üzemanyagot is.
FIGYELEM! Az üzemanyagot az utolsó cseppig el kell távolítani a motorból, mert a hosszú állásban kikezdheti a gumitömítéseket, a benzincsöveket és a karburátorban is kárt okozhat.
3, Vegye le a gyújtógyertya kábelét és tisztítsa meg a területet a szennyeződésektől. Vegye ki a gyújtógyertyát és öntsön a henger kamrájába egy kanálnyi 2 ütemű motorolajat, majd lassan húzza meg párszor a berántózsinórt, hogy az olaj elkenődjön a henger belsejében.
Ezek után tegye vissza a gyújtógyertyát és húzza meg. Ne tegye vissza a vezetéket!
4, Tisztítsa meg a henger külső felületét, a motort és a vázszerkezetet.
5, Ellenőrízze és ha kell húzza meg a csavarokat, anyákat. Ha valamelyik kopott, vagy sérült, cserélje ki.
6, Vizsgálja meg a fűgyűjtőzsákot. Ha sérült, szakadt, cserélje ki.
7, Ellenőrízze a vágólap állapotát, a vágólap perselyt, különösen a csapokat és a rögzítőcsavart.
8, Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd a motor kézikönyve).
9, Érintsen meg minden festett felületet, hogy nem sérült-e.
10, Tárolja a gépet egy tiszta, száraz helyen.
A kormányt hajtsa le, így helyet spórolhat.
Takarja le a gépet, így tisztán tarthatja és készen a következő szezonban való használatra.

Megjegyzés: Mielőtt a berendezést újból beindítja, ellenőrízze, hogy a kormányt precízen rögzítette-e és a gáz-, hajtózsinórok feszesek-e és nem akadtak el semmiben.

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТ

Обучение
1. Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации (рис. 2). Запомните назначение и методы правильного применения элементов управления оборудования.
2. Никогда не разрешайте детям или другим людям, незнакомым с инструкцией по эксплуатации пользоваться газонокосилкой.
3. Никогда не начинайте движение пока другие люди, а особенно дети или домашние животные находятся поблизости (рис. 3).
4. Всегда помните, что на операторе газонокосилки лежит вся ответственность в случае несчастного случая при работе или иного повреждения, а также причинения материального вреда другим людям.

ВНИМАНИЕ!
Никогда не наклоняйте газонокосилку с заполненным топливным баком воизбежание пролива или утечки топлива. Утечка топлива может быть причиной пожара или взрыва.
Всегда сливайте бензин из топливного бака перед наклонением газонокосилки при инспектировании состояния режущего лезвия или смены масла.

Подготовка
1. При работе всегда надевайте соответствующую одежду и обувь, а также удлиненные брюки. Никогда не управляйте газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях.
2. Тщательно обследуйте территорию на которой вы собираетесь пользоваться газонокосилкой и удалите с нее все объекты и твердые предметы, которые могут быть выброшены из-под режущего лезвия машины (рис. 3).
3. При работе всегда подсоединяйте соответствующий мешок для сбора травы или мульчи.
4. ВНИМАНИЕ - Бензин крайне огнеопасен! (рис. 4).
- Храните топливо только в специально предназначенных для него ёмкостях.
- Заполняйте топливный бак только на открытом воздухе и не курите при заправке.
- Добавляйте топливо только перед запуском двигателя. Никогда не отставляйте топливный бак открытым при работе и не доливайте топливо при работающем двигателе или когда двигатель горячий.
- Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель, а передвиньте косилку подальше от места пролива и избегайте появления каких-либо источников огня пока бензин не испариться полностью.
- Следите за тем чтобы крышки топливных баков и ёмкостей для хранения топлива были плотно закрыты..
5. Своевременно заменяйте неисправные глушители.
6. Перед использованием всегда визуально проконтролируйте состояние режущих лезвий, болтов их крепления, других режущих элементов на предмет повреждений или износа.. Своевременно заменяйте поврежденные или изношенные режущие лезвия и болты их крепления в комплекте для сохранения балансировки.

Эксплуатация оборудования
1. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой в замкнутых пространствах, тк это может привести к скоплению угарного газа..
2. Пользуйтесь газонокосилкой только в светлое время суток или при достаточном искусственном освещении.
3. По возможности избегайте использование газонокосилки в слишком мокрых местах.
4. Всегда берегите ноги при работе, особенно при работе на спусках. Сохраняйте устойчивое положение тела.
5. Перемещайтесь шагом, никогда не бегите..
6. Для колесных самодвижущихся газонокосилок всегда двигайтесь поперек склона, а не вниз и в вверх.
7. Соблюдайте особенное внимание при любых сменах направления движение на склонах.
8. Не используйте колесные самодвижущиеся газонокосилки на слишком крутых склонах (> 30%) (рис. 5).
9. Соблюдайте особенное внимание при движении газонокосилки в направлении себя.
10. Зафиксируйте режущие лезвия стопорной системой рычагом 2 если газонокосилка должна быть наклонена для транспортировки, или когда пересекаете поверхность иную чем покрытую травой, или когда перевозите газонокосилку с одного места работы на другое.
11. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой при поврежденном защитном кожухе. Убедитесь, что крышка выходного лотка закрыта и элементы защиты, такие как емкость для мульчи или приемный контейнер находятся на своём месте. (рис. 6).
12. Никогда не пытайтесь самостоятельно изменять регулировки двигателя и не перегружайте двигатель..
13. Запускайте двигатель или включайте мотор осторожно, соблюдая инструкции по запуску и следя за тем чтобы ноги находились на достаточном расстоянии от режущих элементов.
14. Перед запуском двигателя убедитесь, что газонокосилка твердо стоит на земле..
15. Никогда не запускайте двигатель если стоите напротив выходного лотка и его крышка открыта..
16. Следите за тем чтобы руки и ноги находились на безопасном расстоянии от любых вращающихся частей газонокосилки. Держитесь на расстоянии от выходного лотка. (рис. 7).
17. Никогда не поднимайте и не пытайтесь транспортировать газонокосилку при работающем двигателе.(рис. 8).
18. Всегда глушите двигатель и отсоединяйте провод свечи зажигания если:
- перед прочисткой засоров режущих лезвий или выходного лотка;
- перед проверкой, прочисткой газонокосилки или перед проведением любых профилактических работ;
- Если под режущие лезвия попал посторонний предмет. Проверьте нет ли каких-нибудь повреждений и, если требуется, проведите восстановительный ремонт перед запуском двигателя;
- если появилась ненормальная вибрация (выясните причину немедленно).
19. Всегда глушите двигатель, если отходите от газонокосилки или перед доливом топлива.
20. Полностью сбросьте газ перед тем как заглушить двигатель, а если модель оснащена перекрывающим клапаном – перекройте подачу топлива по завершении работы.

Обслуживание и хранение
1. Поддерживайте все гайки, болты и шурупы в полностью затянутом положении для безопасной работы оборудования.
2. Никогда не храните оборудование в заправленном топливом состоянии и в помещениях, где пары бензина могут достичь источника огня и воспламениться.
3. Дайте двигателю полностью остыть перед тем как хранить оборудование в закрытом помещении..
4. Воизбежание угрозы воспламенения поддерживайте двигатель, глушитель и аккумуляторный отсек в чистоте. Удаляйте всю траву, листья и грязь со всех поверхностей.
5. Периодически проверяйте контейнер для скошенной травы на предмет износа или повреждений.
6. Своевременно заменяйте изношенные или поврежденные компоненты длябезопасности.
7. Если нужно полностью слить топливо, это должно быть сделано только на открытом воздухе..
8. Используйте прочные и надежные рабочие перчатки при смене или монтаже режущих лезвий (рис. 9).
9. Периодически проверяйте состояние режущих лезвий – они должны быть всегда острые. Заточка и балансировка режущих лезвий должна производиться квалифицированным специалистом.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Установка рукоятки (рис. 10)

Сборка мешка для травы (рис. 11)

Заливка масла в картер (рис. 1)
Двигатель оборудования поставляется в сухом виде, без залитого в картер масла. Поэтому перед началом работы залейте в картер около 0,6 литра моторного масла не хуже SAE 30 (SE,SF, SG).

ВНИМАНИЕ:
Не переливайте масло выше указанного уровня, поскольку это может повредить двигатель.
Никогда не смешивайте масло и топливо. Для полной информации мы рекомендуем изучить инструкцию по эксплуатации, поставляемую производителем двигателя.

Заполнение топливного бака (рис. 1)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (РИС. 1)

Примечание: Ваша газонокосилка оснащена системой безопасности (Система 2), которая блокирует двигатель и останавливает режущие лезвия, если оператор отпускает рукоятку.
ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте газонокосилку без присмотра. Если двигатель уже горячий не нужно нажимать на кнопку насоса начальной подкачки топлива.
1. Поставьте косилку на газон, по возможности – на ровную поверхность.
2. Проверьте высоту травы и установите необходимую высоту скашивания.
3. Установка необходимой высоты скашивания должна производиться при заглушенном двигателе.
a) Возможны 6 установок высоты скашивания травы.
b) Для удобства регулировка поднимите корпус вверх, так чтобы колеса не касались земли.
c) Надавите на регулировочный рычаг в направлении колес и установите нужное положение.
d) Убедитесь что прорези в рычаге надежно зафиксированы в отверстиях установки высоты скашивания..
e) Установите два осевых штифта на такую же высоту скашивания. Для получения оптимальных результатов и одинаковой высоты скошенной травы двигайте косилку вперед и назад. (рис. 12).
4. Проверьте, надежно ли подключен провод свечи зажигания.

ML160E, ML160EA
5. Нажмите на кнопку насоса начальной подкачки топлива три раза, чтобы наполнить карбюратор топливом.
6. Прижмите рычаг Системы 2 к рукоятке (рис. 13), слегка потяните за ручку стартера до момента сопротивления пружины стартера, а затем уверенно с усилием потяните полностью шнур стартера для запуска двигателя.

ML160EB, ML190E
5. Нажмите на кнопку насоса начальной подкачки топлива три раза, чтобы наполнить карбюратор топливом.
6. Прижмите рычаг Системы 2 к рукоятке (рис. 14, поз. 1), слегка потяните за ручку стартера до момента сопротивления пружины стартера, а затем уверенно с усилием потяните полностью шнур стартера для запуска двигателя.
7. Прижмите рычаг Системы сцепления к рукоятке и косилка начнет двигаться вперед и резать траву (рис. 14, поз. 2).
8. Чтобы остановить движение, или для того чтобы подвинуть газонокосилку в обратном направлении, отпустите рычаг сцепления.

Система мульчирования
В дополнение к обычной функции скашивания травы и сборе ее в приемный контейнер, вы можете использовать функцию мульчирования.
При использовании этой системы режущие лезвия не только косят и мелко режут скошенную траву, но и равномерно распределяют ее по скошенному газону, так что вам не нужно собирать ее.
ПРИМЕЧАНИЕ: Для создания благоприятных условий для роста газонной травы, рекомендуется отрегулировать высоту скашивания на 1/3 от высоты роста травы за один проход и двигаться на малой скорости.
Внимание: Всегда глушите двигатель перед выполнением описанных операций.
Для удобства установки/удаления мульчирующего приспособления, рекомендуется всегда очищать пространство под кожухом оборудования от налипшей травы и различных загрязнений (порядок описан в соответствующем разделе инструкции по эксплуатации).

Установка мульчирующего приспособления
1. Снимите мешок для сбора травы.
2. Слегка схватите одной рукой нижнюю ручку мульчирующего приспособления.
3. Другой рукой поднимите заднюю крышку выпускного лотка.
4. Вставьте передний край мульчирующего приспособления в внутрь выходного туннеля повернув его. (рис. 15)
5. Когда мульчирующее приспособление полностью вставлено, нажмите на заглушку вниз для надежной фиксации крючка в ответной прорези на корпусе.
ПРИМЕЧАНИЕ: Внимательно изучите ***инструкции по установке (или удалению) мульчирующего приспособления, убедившись, что всё сделано правильно. Неправильная установка мульчирующего приспособления приведет в тому, что оно будет задевать за режущие лезвия.***

Удаление мульчирующего приспособления
1. Поднимите заднюю крышку выпускного лотка одной рукой.
2. Схватите другой рукой нижнюю ручку мульчирующего приспособления.
3. Одновременно отожмите фиксирующий крючок от корпуса.
4. Осторожно потяните мульчирующее приспособление поворачивая его до тех пор пока оно полностью не высвободится.

Мешок для сбора травы
Материал из которого сделан мешок для сбора травы способен накапливать также и другие виды обломков (камни, гравий и т.д.) которые могут быть выброшены из-под режущего лезвия. Очень важно проверять мешок для сбора травы на предмет возможных повреждений или износа. Изношенный или поврежденный мешок следует заменить на новый у авторизованного поставщика.

ПРИМЕЧАНИЕ: Газонокосилка также может функционировать без мульчирующего приспособления или мешка для сбора травы. В этом случае обрезки травы будут выбрасываться через выходной лоток на газон. Проверьте в этом случае чтобы крышка выпускного отверстия была закрыта.

Приводная муфта режущего лезвия
При работе газонокосилки может случиться, что режущее лезвие ударится о какой-либо твердый предмет и приведет к поломке штифтов приводной муфты (рис. 16). При этом появится ненормальная вибрация.
Воизбежание серьёзных повреждений газонокосилки, немедленно остановите двигатель как только произойдет такая ситуация.
Немедленно свяжитесь с авторизованным поставщиком оборудования для замены штифтов приводной муфты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена масла в картере двигателя

ВНИМАНИЕ:
Для поддержания двигателя в работоспособном состоянии, своевременно заменяйте масло в картере двигателя. Первая замена масла производится спустя 5 часов работы, а каждая последующая смена масла производится каждые 50 часов работы. Если газонокосилка используется в сильно загрязненных или запыленных местах смену масла следует производить чаще указанных выше сроков.
Для получения большей информации внимательно ознакомьтесь с инструкцией производителя по эксплуатации двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения информации о программе утилизации отработанных моторных масел, свяжитесь с уполномоченными организациями в вашем регионе.

Обслуживание свечи зажигания
Обслуживание воздушного фильтра
Внимательно следуйте всем рекомендациям, изложенным в инструкции по эксплуатации производителя двигателя.

Регулировка тросика сцепления (ML160EB, ML190E)
После нескольких часов начальной работы, тросик сцепления может ослабнуть, ухудшая сцепление.
Если это произойдет, то проведите его регулировку как описано ниже:
Поверните кольцевую гайку как показано на рис. 17 в направлении стрелки. Эта регулировка уменьшает ослабление тросика и восстанавливает оптимальное сцепление.
Теперь можно подтянуть ослабление тросика двигая регулятор. Правильной настройкой сцепления является зазор при котором оно срабатывает в пределах 30 мм между ручкой сцепления и рукояткой.

Проверка режущего лезвия
Периодичность проверки режущего лезвия зависит от условий эксплуатации газонокосилки.

1. Вначале убедитесь, что двигатель заглушен и провод свечи зажигания отсоединен от свечи.
2. Слейте топливо из топливного бака.
3. Положите косилку на левый бок. Избегайте контакта с вращающимся режущим лезвием.
4. Осторожно проверьте состояние режущего лезвия:
a) Если режущий край лезвия стал закругленным, то лезвие следует заточить.
b) Проверьте нет ли на лезвии больших зазубрин или других следов удара о твердые предметы. Если обнаружены трещины или другие признаки сильных повреждений или изношенности, то лезвие немедленно следует заменить на новое.
ВНИМАНИЕ: Изношенное, треснувшее или сильно поврежденное лезвие может легко повредить оборудование или даже разлететься на куски, причинив травмы оператору или окружающим людям.

Заточка и замена режущего лезвия
Для заточки или замены режущего лезвия обращайтесь к уполномоченному поставщику оборудования.
Фиксирующий болт режущего лезвия должен быть затянут с усилием не менее 5,5 Kgm.

Очистка корпусных элементов
Для достижения оптимальных результатов при работе и эффективного процесса сбора скошенной травы, всегда очищайте нижний защитный кожух и выходной лоток от грязи и налипшей травы и храните оборудование в чистоте.
Конструкция модели газонокосилки позволяет проводить мойку быстро и эффективно с помощью подключения садового шланга.
1. Подсоедините быстрозажимной штекер на конце садового шланга к ответному патрубку на корпусе газонокосилки, очистив его от возможных загрязнений или налипшей травы (рис. 18).
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что шланг не перегнулся или не попал под корпус газонокосилки.
2. Включите воду.
3. Заведите двигатель газонокосилки следуя инструкциям, изложенным в соответствующем разделе инструкции по эксплуатации.
4. Удерживайте рычаг безопасности нажатым и не трогайте ручку сцепления.
5. Дайте двигателю поработать на холостом ходу несколько минут. Налипшие остатки скошенной травы благодаря двойному воздействию напора воды и вращению режущего лезвия будут удалены с внутренних поверхностей корпуса.
6. Посте мойки заглушите двигатель, отсоедините шланг и дайте газонокосилке просохнуть некоторое время.

Подготовка газонокосилки к хранению (более одного месяца).
1. Слейте бензин из топливного бака, или откачайте его с помощью сифонного приспособления в подходящий для этого контейнер.
2. Заведите двигатель и дайте ему поработать до тех пор пока он не заглохнет сам, выработав полностью остатки топлива в системе.
ВНИМАНИЕ: Полное удаление топлива из системы необходимо воизбежание образования смолистых отложений от высыхания внутри карбюратора, топливопроводов и топливного бака. Такие отложения могут впоследствии вызвать проблемы с запуском двигателя, потерю мощности или неустойчивую работу двигателя.
3. Отсоедините провод свечи зажигания от свечи и протрите пространство вокруг нее, чтобы грязь не попала внутрь цилиндра когда свеча вывернута. Вывернув свечу, залейте внутрь цилиндра столовую ложку двухтактного масла. Потяните несильно за шнур стартера, чтобы коленвал провернулся и масло равномерно распределилось внутри цилиндра. Затем установите свечу на место и затяните ее свечным ключом. Не подключайте свечной провод к свече.
4. Очистите головку цилиндра, ребра радиатора охлаждения на ней, другие внешние элементы двигателя и корпуса.
5. Проверьте и при необходимости подтяните все винты, болты и гайки. Если какие-либо части повреждены, отремонтируйте или замените их.
6. Проверьте состояние мешка для сбора травы. Замените его если он поврежден или изношен.
7. Проверьте состояние режущего лезвия и крепежных болтов (см. раздел. "Проверка режущего лезвия").
8. Проведите очистку воздушного фильтра (см. соответствующий раздел инструкции производителя двигателя).
9. Проверьте нет ли сколов на покрашенных поверхностях.
10. Храните газонокосилку в чистом, сухом месте. Рукоятка может быть сложена для экономии пространства при хранении. Накройте газонокосилку каким-либо материалом для сохранения ее чистоте до следующего сезона.
ПРИМЕЧАНИЕ: Перед новым использованием газонокосилки вновь проверьте надежность крепления всех рукояток и надежность затяжки всех болтовых соединений.